



Spauda ir informacija

Europos Sąjungos Bendrasis Teismas
PRANEŠIMAS SPAUDAI Nr. 7/22
2022 m. sausio 19 d., Liuksemburgas

Sprendimas byloje T-610/19
Deutsche Telekom / Komisija

Bendrasis Teismas priteisė *Deutsche Telekom* maždaug 1,8 ml. EUR sumą, kad būtų atlyginta žala, kurią ji patyrė dėl to, kad Europos Komisija atsisakė jai sumokėti delspinigius nuo baudos sumos, kurią ji nepagrįstai sumokėjo už konkurencijos taisyklių pažeidimą

2014 m. spalio 15 d. sprendimu¹ Europos Komisija bendrovei *Deutsche Telekom AG* skyrė 31 070 000 EUR baudą už piktnaudžiavimą dominuojančia padėtimi Slovakijos plačiajuosčio ryšio telekomunikacijų paslaugų rinkoje pažeidžiant SESV 102 straipsnį ir EEE 54 straipsnį.

Deutsche Telekom pareiškė ieškinį dėl šio sprendimo panaikinimo ir 2015 m. sausio 16 d. sumokėjo baudą. 2018 m. gruodžio 13 d. sprendimu² Bendrasis Teismas iš dalies patenkino *Deutsche Telekom* ieškinį ir, įgyvendindamas neribotą jurisdikciją, sumažino baudą 12 039 019 EUR suma. 2019 m. vasario 19 d. Komisija grąžino šią sumą *Deutsche Telekom*.

Tačiau 2019 m. birželio 28 d. raštu (toliau – ginčijamas sprendimas) Komisija atsisakė sumokėti *Deutsche Telekom* delspinigius už laikotarpį nuo baudos sumokėjimo dienos iki baudos dalies, kuri pripažinta nepagrįstai skirta, grąžinimo dienos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

Taigi *Deutsche Telekom* pareiškė ieškinį Bendrajame Teisme dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo su reikalavimu priteisti iš Komisijos kompensaciją už negautas pajamas dėl to, kad nagrinėjamu laikotarpiu negalėjo naudoti pagrindinės nepagrįstai sumokėtos baudos dalies sumos, arba subsidiariai – atlyginti žalą, kurią patyrė Komisijai atsisakius sumokėti delspinigius nuo šios sumos.

Savo sprendimu Bendrasis Teismas (septintoji išplėstinė kolegija) iš dalies patenkino *Deutsche Telekom* ieškinį dėl panaikinimo ir žalos atlyginimo. Šiomis aplinkybėmis jis pateikė paaiškinimų dėl Komisijos pareigos mokėti delspinigius nuo baudos sumos dalies, kuri, Sąjungos teismui priėmus sprendimą, turi būti grąžinta atitinkamai įmonei.

Bendrojo Teismo vertinimas

Pirma, Bendrasis Teismas atmetė *Deutsche Telekom* prašymą priteisti kompensaciją, remiantis Sąjungos deliktine atsakomybe, už tariamai negautas pajamas dėl to, kad nagrinėjamu laikotarpiu negalėjo naudoti nepagrįstai sumokėtos baudos dalies; negautų pajamų suma atitinka jos metinę panaudoto kapitalo grąžą arba vidutinę svertinę jos kapitalo kainą.

Šiuo klausimu Bendrasis Teismas priminė, kad Sąjungos deliktinė atsakomybė kyla, kai tenkinamos visos sąlygos, t. y. turi būti pakankamai aiškus teisės normos, suteikiančios teisių privatiems asmenims, pažeidimas, žalos realumas ir priežastinis ryšys tarp aktų priėmusio subjekto pareigos nesilaikymo ir nukentėjusių asmenų patirtos žalos, o tai turi įrodyti ieškovas.

¹ Sprendimas C(2014) 7465 *final* dėl bylos nagrinėjimo pagal SESV 102 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį (byla AT.39523 – *Slovak Telekom*), ištaisytas 2014 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimu C(2014) 10119 *final* ir 2015 m. balandžio 17 d. Komisijos sprendimu C(2015) 2484 *final*.

² 2018 m. gruodžio 13 d. Sprendimas *Deutsche Telekom / Komisija*, T-827/14 (taip pat žr. pranešimą spaudai Nr. 196/18).

Nagrinėjamu atveju *Deutsche Telekom* nepateikė patikimų įrodymų dėl nurodytos žalos realumo ir tikrumo. Kalbant konkrečiai, *Deutsche Telekom* neįrodė, kad tikrai būtų investavusi nepagrįstai sumokėtą baudos sumą į savo veiklą ar kad dėl negalėjimo naudoti tos sumos atsisakė specifinių ir konkrečių projektų. Šiomis aplinkybėmis *Deutsche Telekom* taip pat neįrodė, kad neturėjo lėšų, būtinų pasinaudoti investavimo galimybe.

Antra, Bendrasis Teismas išnagrinėjo *Deutsche Telekom* subsidiariai pateiktą prašymą atlyginti žalą dėl SESV 266 straipsnio pažeidimo; SESV 266 straipsnio pirmoje pastraipoje numatyta institucijų, kurių priimtas aktas panaikinamas Sąjungos teismo sprendimu, pareiga imtis visų priemonių šiam sprendimui įvykdyti.

Viena vertus, Bendrasis Teismas pažymėjo, jog, kadangi SESV 266 straipsnio pirmoje pastraipoje nustatyta institucijų pareiga imtis visų priemonių Sąjungos teismo sprendimams įvykdyti, šia nuostata suteikiama teisių privatiems asmenims, laimėjusiems bylą šiame teisme. Kita vertus, Bendrasis Teismas priminė, kad delspinigių mokėjimas yra neatskiriamas nuo pagal šią nuostatą institucijoms tenkančios pareigos atkurti buvusią padėtį. Todėl, panaikinus arba sumažinus įmonei už konkurencijos taisyklių pažeidimą skirtą baudą, iš šios nuostatos išplaukia **Komisijos pareiga grąžinti nepagrįstai sumokėtą baudos sumą kartu su delspinigiais.**

Bendrasis Teismas pažymėjo, jog, kadangi, viena vertus, taikytinuose finansų srities teisės aktuose³ numatyta bendrovės, laikinai sumokėjusios baudą, kuri vėliau panaikinama ir sumažinama, reikalavimo grąžinti teisė ir, kita vertus, Sąjungos teismo atliekamas baudos panaikinimas ir sumažinimas galioja atgaline data, ***Deutsche Telekom* skolinis reikalavimas egzistavo ir jo maksimali suma buvo aiški laikino baudos sumokėjimo dieną.** Taigi pagal SESV 266 straipsnio pirmą pastraipą Komisija turėjo sumokėti delspinigius nuo baudos sumos dalies, kurią Bendrasis Teismas pripažino nepagrįsta, už visą nagrinėjamą laikotarpį. Šia pareiga siekiama fiksuoto dydžio suma kompensuoti nuostolius, patirtus negalint naudoti grąžintinos sumos dėl objektyvaus vėlavimo, ir paskatinti Komisiją labai atidžiai viską vertinti priimant sprendimą, pagal kurį turi būti mokama bauda.

Bendrasis Teismas pridūrė, kad, priešingai, nei teigia Komisija, pareiga mokėti delspinigius neprieštarauja atgrasomajai baudų konkurencijos byloje funkcijai, nes Sąjungos teismas būtinai atsižvelgia į šią atgrasomąją funkciją, kai įgyvendina neribotą jurisdikciją siekdamas atgaline data sumažinti baudos sumą. Be to, atgrasomoji baudų funkcija turi būti derinama su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje įtvirtintu veiksmingos teisminės gynybos principu, kurio laikymasis užtikrinamas vykdant SESV 263 straipsnyje numatytą teisėtumo kontrolę, kurią papildo neribota jurisdikcija dėl baudos dydžio.

Bendrasis Teismas taip pat atmetė kitus Komisijos pateiktus argumentus.

Viena vertus, **net jei nuo *Deutsche Telekom* sumokėtos baudos sumos, kol ją turėjo Komisija, nesusikaupė palūkanos, Komisija, priėmus 2018 m. gruodžio 13 d. Bendrojo Teismo sprendimą, privalėjo grąžinti ieškovei nepagrįstai pripažintą baudos sumos dalį ir sumokėti delspinigius** ir Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 90 straipsnis, kuriame reglamentuojamas baudų išieškojimas, tam netrukdo. Be to, pareiga mokėti delspinigius tiesiogiai kyla iš SESV 266 straipsnio pirmos pastraipos ir **Komisija neturi įgaliojimų individualiu sprendimu nustatyti sąlygų, kuriomis ji mokės delspinigius** panaikinus sprendimą, kuriuo skiriama bauda, ir sumažinus jos dydį.

Kita vertus, nagrinėjamu atveju mokėtinos palūkanos yra ne kompensacinės palūkanos, o delspinigiai. Pagrindinis *Deutsche Telekom* skolinis reikalavimas buvo reikalavimas grąžinti sumą, susijęs su laikinai sumokėta bauda. Šis skolinis reikalavimas egzistavo ir jo maksimali suma buvo

³ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012, p. 1) ir 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012, p. 1).

aiški arba bent jau ją buvo galima nustatyti remiantis objektyviais kriterijais, apibrėžtais minėto mokėjimo dieną.

Atsižvelgdamas į tai, kad Komisija turėjo grąžinti *Deutsche Telekom* nepagrįstai sumokėtos baudos dalį kartu su delspinigiais ir **kad šiuo aspektu ji neturėjo jokios diskrecijos**, Bendrasis Teismas padarė išvadą, kad **atsisakymas mokėti *Deutsche Telekom* minėtus delspinigius yra pakankamai aiškus SESV 266 straipsnio pirmos pastraipos pažeidimas, dėl kurio kyla Sąjungos deliktinė atsakomybė**. Atsižvelgdamas į tai, kad egzistuoja tiesioginis ryšys tarp konstatuoto pažeidimo ir žalos, kurią sudaro delspinigių nuo nepagrįstai sumokėtos baudos dalies praradimas nagrinėjamu laikotarpiu, Bendrasis Teismas **kaip žalos atlyginimą priteisė *Deutsche Telekom* 1 750 0522,83 EUR sumą**, apskaičiuotą pagal analogiją taikant Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 83 straipsnio 2 dalies b punkte numatytą normą, t. y. normą, kurią Europos Centrinis Bankas taikė pagrindinėms refinansavimo operacijoms 2015 m. sausio mėn., t. y. 0,05 %, padidintą trimis su puse procentinio punkto.

PASTABA: Apeliacinis skundas tik teisės klausimais dėl Bendrojo Teismo sprendimo ar nutarties gali būti paduotas Teisingumo Teismui per du mėnesius ir dešimt dienų nuo tokio sprendimo ar nutarties įteikimo dienos.

PASTABA: Ieškiniu dėl panaikinimo siekiama panaikinti Sąjungos teisei prieštaraujančius Sąjungos institucijų teisės aktus. Tam tikromis sąlygomis valstybės narės, Sąjungos institucijos ir asmenys Teisingumo Teisme arba Bendrajame Teisme gali pareikšti ieškinį dėl panaikinimo. Jeigu ieškinys pagrįstas, teisės aktas panaikinamas. Atitinkama institucija turi užpildyti teisės spragą, kuri gali atsirasti panaikinus teisės aktą.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Bendrojo Teismo.

[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127